

Cómo Votar "No Culpable"

UN KIT DE HERRAMIENTAS PARA LA ANULACIÓN DEL JURADO

Este kit de herramientas fue escrito por Dinesh McCoy y Eli Hadley, en colaboración con Rachel Foran. Gracias a Amna Akbar, Kendra Bullock, Premal Dharia, Veronica Rex, Andrea J. Ritchie, Jocelyn Simonson, Catherine Sevchenko, T Meyers, Pilar Weiss, y Nathan Yaffe por proporcionar revisión y retroalimentación fundamental. Nuestro agradecimiento sincero a todas las personas que compartieron sus experiencias con el servicio de jurado y la anulación del jurado.

Este kit de herramientas fue diseñado por Kruttika Susarla. fuentes en el libro—Study, Elevator Text y Elevator Display diseñado por XYZ Type. Los cómics se escribieron en Eke Sans diseñados por Mascot Press.

Este recurso es parte del centro de recursos digitales

[Beyond Courts: Defund and Divest.](#) Julio 2022

Tabla de contenido

Introducción — 05

¿Qué es un jurado? — 09

El servicio de jurado con una perspectiva abolicionista. — 14

Citación y selección de jurados: — 15

¡Cómo entrar en el jurado!

El servicio como parte de un gran jurado: — 21

¡Puede hacer preguntas!

¿Qué es la Anulación del Jurado? — 27

¡Negarse a condenar!

La anulación de jurado en la práctica — 32

Paso 1: Usted siempre tiene el derecho a decir “no culpable”. — 33

Paso 2: La toma de decisiones colectiva y un voto de “no culpable”. — 35

Consejos para discutir un voto de no culpable en las deliberaciones colectivas. — 39

Paso 3: Sin importar los votos de los demás, usted siempre puede decir “no culpable”. — 48

Paso 4: Evite ser removido del jurado. — 50

Paso 5: Después del veredicto, piense con cuidado antes de hablar en público acerca de su decisión. — 55

Anulación de jurado en el contexto del Gran Jurado. — 57

Los Jurados Pueden Simplemente Decir “No Culpable” — 59

ESPERA, ENTONCES, ¿QUIERE DECIR QUE, COMO JURADO, PUEDO NEGARME A CONDENAR A ALGUIEN INCLUSO SI LA EVIDENCIA DE LA FISCALÍA ES COMPLETAMENTE SÓLIDA?



SIEMPRE PENSÉ SOBRE HACER ESO COMO JURADO PORQUE CREO QUE EL SISTEMA LEGAL ES INJUSTO, PERO SIEMPRE TENÍA MIEDO DE LO QUE EL JUEZ PODRÍA HACERME SI LO HACÍA.



SÍ, PUEDE SIMPLEMENTE ELEGIR DECIR ¡NO CULPABLE!



¿AUN SI EL JUEZ NOS DIJO QUE "DEBÍAMOS CONDENAR" SI CONSIDERÁBAMOS QUE EL ACUSADO COMETIÓ EL CRIMEN MÁS ALLÁ DE UNA DUDA RAZONABLE?



LOS JUECES DICEN MUCHAS COSAS ATEMORIZANTES PARA TRATAR DE QUE LOS JURADOS CONDENEN A LAS PERSONAS,

¡PERO SIMPLEMENTE NEGARSE A CONDENAR ES SU PODER COMO JURADO! PUNTO FINAL.



Introducción

Como organizador abolicionista, y nuestro camarada, T Meyers dijo “si eres jurado, tienes la libertad de alguien en tus manos”.

No es inusual que las personas que critican el sistema legal, especialmente las que apoyan la abolición de la prisión, eviten de manera activa el servicio de jurado y la incomodidad de interactuar con el sistema criminal legal. Sin embargo, **invitamos a personas que piensan que la abolición o la excarcelación es importante a que participen como jurados** ya que el prestar servicio como jurado y decidir decir “no culpable” ofrece una oportunidad única y concreta de poner en práctica sus valores. **Como jurado, tiene el poder de tomar por sí mismo la decisión de decir “no culpable” y lograr que una persona quede fuera del alcance del sistema legal.** Este kit de herramientas ofrece sugerencias sobre medidas potenciales que puede tomar en este momento como jurado para ayudar a mantener a las personas por fuera de las prisiones y del sistema carcelario.

Una de esas medidas, la cual es el enfoque principal de este kit de herramientas, es decir “no culpable” como jurado, lo que también se conoce como anulación del jurado. La anulación del jurado es un término que se utiliza para describir una situación en la que los miembros del jurado deciden absolver a una

persona de los cargos penales, decir “no culpable”, aun si, técnicamente, se puede condenar a la persona enjuiciada bajo la ley vigente con base en las “evidencias” que hayan sido presentadas en el juicio. A pesar de que un jurado puede también exonerar porque considera que la evidencia no es suficiente para probar que una persona es culpable, la anulación del jurado es generalmente una postura moral más amplia para evitar someter a una persona al castigo del estado. La anulación del jurado también se conoce como absolución de conciencia o veto del jurado.

06

La anulación del jurado es una manera concreta y práctica con la que los jurados pueden hacer valer sus valores y expresar su desacuerdo moral con un castigo y leyes injustas al negarse a condenar a una persona que está siendo acusada de un crimen. El participar como jurado, y participar en la anulación del jurado, puede prevenir que una persona vaya a la cárcel o a la prisión. Gracias a las lecciones e inspiración de un linaje largo de movimientos sociales que apoyan la liberación Negra y la abolición del complejo industrial penitenciario, ofrecemos este kit de herramientas -y la herramienta de anulación del jurado- como una pequeña manera, entre muchas, que cada persona, de manera individual, puede utilizar para participar en la lucha por la libertad de las personas que son blanco del sistema legal.

Nosotros creemos que la anulación del jurado es una táctica abolicionista; sin embargo, su finalidad no es la abolición del complejo industrial penitenciario como tal. Nuestro objetivo no es luchar por reformas que hagan que la anulación del jurado sea más fácil, sino por un mundo en donde la vigilancia policial, los enjuiciamientos y las prisiones no necesiten existir. Sin embargo, mientras el sistema actual exista, la anulación del jurado es una herramienta que los jurados pueden utilizar para prevenir las condenas y el encarcelamiento.

Para las personas que pueden ser parte de un jurado, la oposición a ser jurado por principio es una manera de desafiar la abrumadora brutalidad de la policía, las cárceles, y las prisiones, ¡y mantener a las personas en casa! Este kit de herramientas ofrece una breve historia y contexto de los jurados y la anulación del jurado, cómo participar en el servicio como jurado en juicios y como gran jurado con una perspectiva abolicionista, consejos sobre cómo funciona la anulación del jurado en la práctica y algunas consideraciones importantes acerca de la represión para aquellas personas que deciden anular. Si va a recordar una sola cosa de este kit de herramientas, asegúrese de que sea que siempre tiene la capacidad, como jurado, de decir “no culpable” y prevenir una condena.



Este es un recurso educacional cuyo único propósito es ofrecer información general. La información proporcionada aquí no es, ni tiene la intención de ser, consejo legal. Es ilegal hablar con una persona que ya forma parte de un jurado acerca de cualquier cosa relacionada con su servicio de jurado. Hasta el momento en que el sistema criminal legal sea abolido, ser acusado de manipulación de jurado (p.ej. influenciar la composición o decisiones de un jurado) sigue siendo una realidad potencial. Sea consciente de que cualquier cosa que diga puede ser interpretada como un intento por influenciar a un jurado **en particular** que ya ha sido asignado a un caso **en particular**, lo que podría ser considerado “manipulación de jurado”, lo cual es un cargo criminal. Los tribunales han dictaminado que intentar compartir información general con posibles jurados (personas que no han sido seleccionadas aún para desempeñar servicio como jurado en un caso específico, también conocidas como “enlistados como jurados”) no es manipulación de jurados. **Para evitar cualquier repercusión legal, no comparta este kit de herramientas con ninguna persona que ya está participando activamente como jurado.** Los lectores deben contactar a su abogado para recibir consejo con respecto a cualquier asunto legal en particular.

¿Qué es un jurado?



Como todo aspecto del sistema legal de EE. UU., el proceso de selección de jurados discrimina de manera inherente con base en la raza, discapacidad, edad, estatus migratorio y es opresivo en todas las maneras posibles. Las personas de menos de 18 años de edad, aquellas que no tienen ciudadanía y las personas con una condena por un delito grave (excepto si le han “restaurado” sus derechos civiles después de la condena) usualmente tienen prohibido servir como jurado.¹ Con frecuencia, también se les prohíbe participación a las personas si el tribunal determina que su “dominio del idioma inglés” no es adecuado, o si el tribunal, que suele discriminar con base en la discapacidad, determina que tiene una “condición física o mental que las descalifique.”² Debido a que el sistema legal de los EE. UU. afecta en mayor proporción a personas negras, indígenas y otras comunidades de color, a migrantes, personas que no

1 Restoration of Rights Project [Proyecto de Restauración de Derechos], consultado el 26 de Junio de 2022, <https://ccresourcecenter.org/restoration-2/>.

2 Juror Qualifications, United States Courts [Calificación de Jurados, tribunales de los EE. UU.], consultado el 26 de Junio de 2022, <https://www.uscourts.gov/services-forms/jury-service/juror-qualifications>.

hablan inglés, personas con discapacidades, y personas jóvenes; dichas reglas ya hacen que muchas personas oprimidas y marginalizadas; las mismas personas que son afectadas en mayor proporción por el sistema legal, no puedan ni siquiera ser elegidas para ser jurados.

En el contexto de un juicio criminal, un **juicio por jurado** es un grupo de 6 a 12 personas cuyo rol es evaluar la evidencia presentada en el juicio y decidir si una persona que enfrenta cargos es “culpable” o “no culpable” de cada cargo. El derecho que una persona acusada tiene a un juicio con jurado en casos penales de delito grave se deriva de la Sexta Enmienda, la cual especifica, *“en todos los enjuiciamientos penales, la persona acusada debe disfrutar del derecho a un juicio rápido y público por parte de un jurado imparcial del estado y el distrito en donde se haya cometido el crimen...”*³ Si los jurados no pueden llegar a una decisión unánime, el juez puede declarar un “jurado en desacuerdo” y puede declarar un juicio nulo si el jurado determina que aún con una mayor deliberación no va a ser probable conseguir un veredicto. Esto significa que la oposición basada en principios de un miembro del jurado tiene mucho poder, sin importar si ellos pueden o no convencer a los otros jurados de votar por el “no culpable”.

3 U.S. Supreme Court Mandates Juror Unanimity In State Criminal Trials [La Corte Suprema de los Estados Unidos ordena la unanimidad del jurado en los juicios penales estatales], Colegio de Abogados de los Estados Unidos, 23 de Julio 2020, https://www.americanbar.org/groups/committees/death_penalty_representation/project_press/2020/summer/supreme-court-mandates-unanimity-in-state-criminal-trials/.



Un **gran jurado** es un grupo de 12 a 23 personas cuyo rol es evaluar la evidencia presentada en los procesos legales con gran jurado para decidir si hubo una “causa probable” para el arresto y acusación de una persona en juicio por parte del estado. En un caso penal y en orden cronológico, el proceso del gran jurado precede al proceso de juicio por jurado. Si el gran jurado encuentra que hay causa probable, el gran jurado emite la acusación por escrito, la cual permite que la fiscalía continúe llevando el caso. Cuando el gran jurado se niega a emitir una acusación por escrito, el caso es desestimado. Solo algunos casos, usualmente casos de delito grave, y solamente en algunas jurisdicciones, son los únicos que cuentan con procesos de gran jurado.

Usted puede ser convocado como jurado para un juicio criminal, un gran jurado, o un jurado civil. Este kit de herramientas no cubre los **jurados civiles**, los cuales toman una decisión a favor de un demandado o un demandante, en vez de votar si el acusado es o no culpable. A pesar de que la mecánica de los jurados civiles es un poco diferente a lo que se discute en este kit de herramientas, gran parte del mismo marco descrito aquí todavía aplica.

Historia de los Jurados en los Estados Unidos

El sistema de jurados tiene un largo historial como herramienta para la discriminación y la violencia racial. Como resultado de la práctica legal de la esclavitud y segregación, las personas Negras fueron excluidas del servicio de jurado en el sistema legal de los EE. UU. hasta finales del siglo 19 y la era de la Reconstrucción. En oposición violenta a la Reconstrucción, los grupos supremacistas blancos participaron en actos generalizados de violencia racial para intimidar a las personas Negras y evitar que se involucraran en la vida social y política, e intentaban mantener sistemas de dominación blanca y controlar el sistema criminal legal, utilizado por la clase blanca -que normalmente es la dueña del patrimonio- como una de las principales herramientas para imponer la dominación racial.⁴ Todos los jurados blancos absolvían a los “justicieros” blancos responsables de aterrorizar y torturar a los estadounidenses de raza Negra. El sistema legal también excluía de manera explícita a las personas de servir como jurado con base en el género, ya que únicamente a los hombres se les permitía servir como jurados de manera legal por mucho tiempo en la historia de EE. UU.⁵

4 A History of Discrimination in Jury Selection, Equal Justice Initiative [Una historia de discriminación en la selección del jurado, Iniciativa de Igualdad de Justicia], consultado el 26 de junio de 2022, <https://eji.org/report/race-and-the-jury/a-history-of-discrimination-in-jury-selection/#chapter-1>.

5 Gender Based Jury Exclusion, Equal Justice Initiative

Debido a que las movilizaciones en contra de la supremacía blanca han dado como resultado cambios en el proceso de selección de jurados en los EE. UU., la discriminación racial y de género en el proceso de selección de jurados ha continuado a través de otros medios menos explícitos. Durante el proceso de selección de jurados, llamado también “voir dire”, los fiscales con frecuencia excluyen a jurados con base en estereotipos racistas, clasistas, por discapacidad y sexistas sin ninguna consecuencia legal.

Ofrecemos este kit de herramientas reconociendo que, a pesar de ~~que hay una larga historia de discriminación profunda en contra de los jurados con base en raza, clase, estatus migratorio y discapacidad, un sistema de jurados con menos discriminación en contra de los jurados no es “justicia”.~~

Nada menos que la abolición del sistema de castigo criminal es necesario. Siempre que las personas sean enjuiciadas, el sistema continuará promulgando violencia sin importar quién esté en el jurado.

[Exclusión de jurado con base en el género, Iniciativa de Igualdad de Justicia], consultado el 26 de junio de 2022, <https://eji.org/report/race-and-the-jury/why-representative-juries-are-necessary/sidebar/gender-based-jury-exclusion/>.

El servicio de jurado con una perspectiva abolicionista

Muchas personas, comprensiblemente, no quieren saber nada sobre el servicio de jurado. Muchas personas, particularmente las personas Negras, pobres, migrantes y de otras comunidades marginalizadas, son excluidas del servicio de jurado debido a las muchas barreras que se han establecido de manera intencional.

Y para aquellos de nosotros que creemos que el sistema legal es injusto, nuestro primer instinto es alejarnos lo más posible del mismo como sea posible. Pero si usted trata de evitar servir como jurado, la persona a la que están enjuiciando probablemente tendrá peores jurados que usted y será mucho menos probable que pueda quedar libre. Invitamos a las personas interesadas en la abolición o la excarcelación a tomar las medidas necesarias para ser consideradas para el servicio de jurado si son convocadas.

Citación y selección de jurados: ¡Cómo entrar en el jurado!



El proceso de citación y selección de jurados varía de un lugar a otro. Con base en la manera en que el lugar donde vive realiza la búsqueda de jurados (ya sea con base en su historial de votación, licencia de conducir y registros de identificación estatal, selección aleatoria, etc.), puede que nunca le convoquen para servir en un jurado o puede que le convoquen cada cierto número de años o con una frecuencia intermedia.

Si recibe un aviso por correo declarando que ha sido convocado para el servicio como jurado, no significa que ha sido seleccionado para servir en el jurado, sino que simplemente ha entrado en el proceso de selección. También le pueden solicitar que complete un paso de preselección por teléfono, por correo, o en línea. Si es convocado para el proceso de selección final para realizar servicio como jurado, usted debe presentarse con el resto de otras personas que fueron llamadas para el servicio de jurados ese día. Ese grupo se llama un **grupo de jurados potenciales**. Puede ser un grupo de docenas o cientos de personas ese día. El

tribunal probablemente lo pondrá en una gran sala de espera, y los pondrán a ver un video acerca del servicio de jurado. Algunos de los jurados serán enviados a casa después de eso, y otros serán divididos entre varias salas del tribunal. Si llega a esta etapa, es probable que usted y los otros jurados potenciales sean cuestionados por el juez, el fiscal, y el abogado defensor. Dependiendo de sus respuestas a las preguntas, usted y otros jurados serán “eliminados” (enviados a casa) o permanecerán en el jurado hasta que solo queden 12 o 6; estos 12 o 6 se convertirán en el jurado. Entre uno y cuatro jurados “alternos” podrían ser seleccionados también. Todo este proceso es la selección de jurados, también conocido como **voir dire**.

16

El juez del juicio comienza la selección de jurados haciendo preguntas a los jurados potenciales acerca de si pueden servir como jurado de manera legal y si pueden ser “imparciales”, es decir, poder considerar el caso con la mente abierta sin favorecer ni discriminar a una parte o la otra. Si el juez determina que la respuesta para cualquiera de estas preguntas es no para alguno de los jurados potenciales, el juez “elimina” -es decir, envía a casa- a esos jurados potenciales. Algunos jurados potenciales podrían también ser excusados debido a problemas de salud y otras razones personales.

En algunos estados, hay una segunda parte en el proceso de selección de jurados, en donde los

jurados potenciales que restan son interrogados por los abogados de ambas partes, la parte acusadora y la parte defensora.

Las preguntas generalmente se concentran en los prejuicios de los potenciales jurados y sus antecedentes, así como también cualquier conocimiento preexistente que puedan tener sobre el caso. Los abogados también pueden hacer preguntas diseñadas para descubrir las características o experiencias que pueden causar que los jurados potenciales favorezcan a la parte acusadora o a la parte defensora.

Tanto el fiscal como la defensa reciben un número limitado de eliminaciones para remover del grupo de jurados potenciales a algunos jurados que creen que no van a estar de su lado. En teoría, a los fiscales y los abogados defensores no se les permite eliminar personas con base en la raza o el género, pero con frecuencia lo hacen (solo tienen que dar una justificación alternativa si les preguntan).⁶ **Al final, las últimas 6 a 12 personas permanecerán en el jurado y el juicio comienza. A pesar de que ser eliminado de un jurado suena intenso, solo significa que no podrá servir en el jurado.**

⁶ Batson v. Kentucky, 476 U.S. 79 (1986)



Hay dos tipos de desafíos, también conocidos como “eliminaciones”, que los abogados usan durante la selección de jurados para excluir a jurados potenciales. Uno de estos es un desafío “perentorio”. Las recusaciones sin causa no tienen que ser justificadas o explicadas; un abogado puede usar un número limitado de eliminaciones sin causa para dispensar a un jurado por cualquier razón que no sea la discriminación ilegal.⁷ Los jurados podrían también ser removidos “por una causa”; es decir, por una razón que el abogado debe ofrecer. Algunas razones típicas por las que una persona puede ser removida “por causa justificada” incluyen afirmaciones que indican algún prejuicio o conocimiento previo del caso.⁸

Algunas cosas que hay que tener en cuenta sobre la selección de jurados incluyen:

- Como jurado potencial, usted será juramentado bajo juramento. Si usted no habla con la verdad, tiene riesgo de sufrir consecuencias legales por mentir bajo juramento.
- Puede dar respuestas cortas, generales, vagas, e ir directo al punto. Puede responder las preguntas con la verdad sin sentirse presionado a tener que compartir la historia de su vida ni exagerar sus opiniones sobre asuntos sociales/políticos. Con frecuencia, las respuestas cortas y simples son las mejores.

⁷ Recusación sin causa, Legal Information Institute, consultado el 26 de junio de 2022, https://www.law.cornell.edu/wex/peremptory_challenge.

⁸ Recusación con causa, Legal Information Institute, consultado el 26 de junio de 2022, https://www.law.cornell.edu/wex/challenge_for_cause.

- La pregunta central durante todo el proceso de selección será si usted puede realizar afirmaciones tales como: “Estoy comprometido a un juicio justo y equitativo” y “Creo que puedo tomar una decisión imparcial”. Eso significa que si usted no dice que está de acuerdo con estas afirmaciones o similares, será eliminado del jurado de manera automática. Tenga en cuenta, el estándar para condenar a una persona por un crimen es “más allá de la duda razonable” lo cual es una medida alta y se inclina hacia condenar a una persona.
- Es posible que la fiscalía y el abogado defensor investiguen por internet a los jurados potenciales. Puede que revisen las redes sociales y su presencia general en Internet y traten de eliminar a cualquier persona que demuestre algún prejuicio en contra de una parte, como la fiscalía y la policía.

Si usted es convocado para servir en un gran jurado, no tiene que someterse a un proceso de selección de jurados, ni cuestionamiento, así que no tendrá que prepararse de la manera en que lo haría si fuera convocado como jurado en un juicio penal. Más información acerca del gran jurado a continuación.

Si no lo seleccionan para el jurado, todavía puede darle uso a la información que ha recolectado durante el proceso de selección de jurados. Si conoce a alguna



Recursos adicionales

- [*Preguntas que debe considerar antes de la selección de jurados*](#) creado por la Asociación de Jurados Completamente Informados (Fully Informed Jury Association, FIJA)
- Seminario virtual [*Conozca sus derechos como jurado*](#), creado por el Consejo Nacional de Mujeres y Niñas Encarceladas y Anteriormente Encarceladas y FIJA.

No me seleccionaron para el jurado, ¿hay algo más que pueda hacer?

persona que ha sido convocada para servir de jurado en un caso diferente o en un día diferente, antes de que le pidan que se presente, comparta esta información con esa persona y prepárela para las preguntas específicas que recibió durante el proceso de selección de jurados en su jurisdicción, debido a que esas preguntas varían de una jurisdicción a otra. Si usted no es elegible para el servicio de jurado, usted todavía puede educar a las personas que sí lo sean.

El rol del gran jurado es diferente al del jurado en un juicio en el que el gran jurado determina, al principio de un caso, si existe suficiente evidencia para acusar



Es ilegal hablar con una persona que ya es parte de un jurado acerca de cualquier cosa relacionada con su servicio de jurado. Sea consciente de que cualquier cosa que diga puede ser interpretada como un intento por influenciar a un jurado en particular que ya ha sido asignado a un caso en particular, lo que podría ser considerado "manipulación de jurado", lo cual es un cargo criminal. Una y otra vez, los tribunales han dictaminado que intentar compartir información general con posibles jurados (personas que no han sido seleccionadas aún para desempeñar servicio como jurado en un caso específico, también conocidas como "enlistados como jurados") NO es manipulación de jurados.

El servicio como parte de un gran jurado: ¡Puede hacer preguntas!

a una persona y proceder con el enjuiciamiento. Se le instruye al gran jurado a tomar una decisión sobre si ellos creen, con base únicamente en la información que ofrece el fiscal, si es probable que haya ocurrido un crimen y que la persona acusa es la responsable por dicho crimen. Esto se llama "causa probable" y es una carga de la prueba muy baja. Si el gran jurado se niega a acusar, el caso es desestimado. A diferencia del jurado en un juicio criminal, el cual requiere una decisión unánime, lo único que necesita un gran jurado para acusar (desafortunadamente) a una persona es que la mayoría de los jurados estén de acuerdo con la acusación. También, a diferencia de un juicio con



jurado, la mayoría de los grandes jurados tiene la oportunidad de tomar decisiones al inicio de varios casos, por lo que pueden prevenir potencialmente que muchas personas pasen meses o años de sus vidas teniendo que pelear los cargos.

22

Aparte de votar en contra de la acusación, esta sección describe otras herramientas abolicionistas que los grandes jurados pueden también utilizar durante el servicio de gran jurado para impugnar a la fiscalía y, con suerte, prevenir una condena futura y el encarcelamiento.

Hay un dicho común que dice que es posible “acusar a un sándwich de jamón” y que el [desequilibrado proceso del gran jurado](#) deja claro el por qué. A diferencia de un juicio en donde la defensa, en teoría, tiene el derecho de cuestionar los testigos y la evidencia de la fiscalía y presentar sus propios testigos y evidencia, durante los procedimientos del gran jurado, solo el fiscal presenta su lado del caso. La fiscalía tiene control total del proceso. Los fiscales pueden hacer a sus testigos solo las preguntas que apoyan el caso de la fiscalía, y presentar

solo su evidencia más fuerte en contra de la persona acusada.

Los fiscales tienen control sobre

- ~~1. los cargos que se van a presentar;~~
2. la orientación legal que se va a ofrecer al gran jurado para que tomen la decisión;
3. los testigos que se van a presentar; y
4. si se procede con el gran jurado en primer lugar.

Los fiscales quieren una imputación y normalmente el ~~gran jurado está de acuerdo. También, se le instruye al gran jurado~~ que impute si encuentra una “causa probable” para continuar presentando cargos contra la persona, lo cual es una carga más baja de probar para los fiscales que la “duda razonable”, que es el estándar en los juicios.

Los procedimientos del gran jurado también son confidenciales, se realizan completamente en secreto, y no están abiertos al público o a los medios, como lo están los juicios penales.

Ni siquiera la persona acusada del delito, los miembros de su familia y amigos, ni su equipo de defensa pueden

estar presentes. La única excepción es que la persona acusada del delito puede estar presente para testificar (y solamente durante el momento de su testimonio). Es muy poco común que una persona acusada testifique ya que su abogado no puede hacer preguntas y no puede estar presente para escuchar lo que otros testigos dicen. Es un procedimiento unilateral.

Aquí es donde los miembros del gran jurado pueden tener un rol integral en la ausencia del abogado de la defensa.

En el procedimiento del gran jurado, se les permite a los miembros del gran jurado cuestionar a los testigos y la evidencia de la fiscalía. Como miembro del gran jurado, **usted puede hacer tantas preguntas como quiera!** Puede ser curioso y escéptico del caso que presenta la fiscalía y puede invitar a sus compañeros del jurado a que hagan lo mismo. Los jurados pueden usar sus preguntas para forzar a la fiscalía y a sus testigos a revelar los puntos más débiles en su caso. De esta manera, tanto con las preguntas que usted haga como con las respuestas de la fiscalía, se puede conseguir una influencia en una sala llena de miembros del gran jurado en favor de la no imputación. Las preguntas que hacen los miembros del gran jurado también son registradas en la transcripción de los procedimientos, lo cual puede ayudar a la defensa más adelante, incluso si el caso llega a la imputación.

Las preguntas que usted puede hacer en cada caso son diferentes y específicas al caso en particular. **Pero a**

medida que formula sus preguntas como miembro del gran jurado, puede pensar en lo que puede preguntar que puede crear huecos en la historia de la fiscalía. Con frecuencia el testigo estrella del fiscal es un oficial de policía. **¿Hay preguntas que pueda hacer para ver si ellos siguieron el procedimiento de manera correcta? Por ejemplo: ¿Por qué usted hizo X? Específicamente, ¿cómo hizo X? ¿Cuáles fueron los pasos del proceso? Y entonces, ¿qué hizo después? ¿Por qué no hizo X? ¿Qué le hizo pensar X en ese momento? ¿Por qué descartó que lo que pasaba era X en vez de Y? También puede hacer preguntas para exigir más información de la fiscalía para desarrollar su historia: ¿Quién más estaba presente? ¿Qué estaban haciendo? ¿Por qué ellos decidieron hacer X? ¿Por qué no hicieron Y?**

Si comienza a hacer preguntas relacionadas a la violencia policial en el caso o violaciones de los derechos de la persona acusada, el fiscal podría decirle que ese asunto va a ser tratado más adelante para intentar detener sus preguntas. No se deje engañar. Si la fiscalía trata de evitar responder estas preguntas, puede responder diciéndoles que las respuestas le van a ayudar a determinar si hay causa probable o no para un crimen.

Hay otra razón por la cual los jurados pueden hacer tantas preguntas

como sea posible: para atrapar a la fiscalía y a sus testigos en su propia historia.

A pesar de que la defensa no tiene derecho a estar presente en los procedimientos de gran jurado, con frecuencia la defensa solicita la transcripción de los procedimientos durante las negociaciones de la pena o antes del juicio. Una vez que el testigo rinde declaración durante un procedimiento del gran jurado, no puede cambiar su testimonio en el juicio (sin verse como un mentirosos, lo cual es también útil para la defensa). Entre más esté atrapado un testigo de la fiscalía en un testimonio al inicio de los procedimientos del gran jurado, más tiempo le va a dar a la defensa para prepararse y encontrar huecos en el mismo (en vez de no saber qué esperar hasta que el testigo comience a testificar en un juicio). Si la defensa está negociando la pena, las preguntas del gran jurado sugieren que un juicio de jurado podría tener dudas acerca del caso de la fiscalía, lo que puede proporcionar influencia para la defensa en una negociación que de otro modo sería unilateral.

¿Qué es la Anulación del Jurado? ¡Negarse a condenar!

juicio, sin importar lo que se haya presentado en el juicio. Puede votar “no culpable” incluso si la “evidencia” presentada en el juicio puede apoyar una condena más allá de la duda razonable. De esta manera, cualquiera de nosotros puede entrar a un jurado y tener el poder de usar la anulación de jurado ¡para prevenir que una persona sean condenada!

Una vez que un jurado entrega un veredicto de No Culpable, es final y el caso no puede volver a ser juzgado y no se puede revertir.⁹ Las deliberaciones del jurado son secretas. Esto significa que nadie: ni el juez, ni el fiscal, ni ningún otro actor estatal puede exigir que el jurado explique o defienda su decisión. En la medida en que las opiniones de los jurados estén en las noticias, es debido a que ellos eligen hablar después del hecho. Si los jurados están teniendo problemas para llegar a un acuerdo unánime, todo lo que el juez puede hacer es pedir que continúen deliberando. Los

⁹ Por otro lado, cuando un jurado condena a una persona, el veredicto no es necesariamente el definitivo. A pesar de que es difícil ganar una apelación de una condena de un juicio de jurado, las personas que son condenadas en un juicio pueden intentar refutar el veredicto y revertirlo por una variedad de razones.

jurados han realizado anulaciones de jurados desde que los jurados comenzaron a existir. Haciendo un llamado en parte al concepto de “ley más alta”, algunos jurados se negaron a condenar a personas bajo las Leyes de Esclavos Fugitivos, así como también en casos en donde las personas eran enjuiciadas por liberar a personas Negras que estaban cautivas en la cárcel.¹⁰ Los jurados han anulado en casos en donde habían personas acusadas de oponerse a la Guerra de Vietnam en juicios muy públicos y de gran importancia histórica.¹¹ Pero no es solo para los casos de alto perfil: los jurados también han anulado en cada tipo de caso, con cada tipo de imputación.

En este artículo, “la anulación de jurados con base en la raza”, el profesor de leyes Paul Butler resalta los ejemplos de jurados Negros que han conseguido la anulación para promover la justicia racial frente a tribunales anti-negros y racistas.¹² Butler le pide a otras personas Negras que consideren la anulación de jurados como una estrategia en contra de las leyes que

10 Barkan, Steven E, “Jury Nullification in Political Trials,” [La anulación de jurados en juicios políticos] Problemas Sociales, octubre de 1983, shorturl.at/hpFUZ

11 Butler, Paul, “Racially Based Jury Nullification,” [La anulación de jurados con base en la raza] Revista de Leyes de Yale, diciembre de 1995, shorturl.at/agjT9;

12 Butler, Paul, “Racially Based Jury Nullification,” Yale Law Journal, Dec. 1995, shorturl.at/CGOU3.

discriminan la raza Negra. Butler nota los ejemplos del enjuiciamiento del antiguo alcalde de DC Mario Barry, en donde un jurado con mayoría de personas Negras absolvió a Barry de todos menos uno de los cargos en su contra, y durante el cual muchos miembros y líderes de la comunidad Negra hablaron en contra del enjuiciamiento como un ataque racista.¹³ Si bien ese caso fue de alto perfil, los jurados también se han negado a condenar a personas en casos que nunca llegaron a los titulares. Algunos jurados se han negado a condenar en casos de posesión o venta de drogas en protesta por la Guerra contra las Drogas. Debido a que las deliberaciones del jurado se realizan en secreto y los jurados usualmente no hacen públicas las decisiones cuando han sido anuladas, hay muchas más instancias de anulación de jurado que las que podríamos llegar a enterar.

29

Si nunca ha escuchado sobre la anulación de jurado, no está solo. La anulación de jurados con frecuencia se conoce como un poder “secreto” que los jueces y abogados en el tribunal saben que los jurados tienen, pero nunca lo dicen en voz alta. Un caso de 1895 de la Suprema Corte dice que los jurados no tienen el derecho a saber acerca de su poder de anulación.¹⁴

¹³ ver Id., 681-84.

¹⁴ Sparf v. United States, 156 U.S. 51 (1885).

Muchos tribunales han dictaminado que los abogados defensores y los acusados no pueden hablarle al jurado acerca de la anulación de jurado.¹⁵ Una corte de apelación federal dictaminó que los jueces le pueden mentir a los jurados y decirles que “no existe algo conocido como la anulación de jurado válida” y que los jueces tienen permiso de asustar a los jurados y amonestarlos diciéndoles que “van a violar su juramento y la ley si ofrecen de manera deliberada un veredicto contrario a la ley que se les presenta en este caso.”¹⁶

Para poder siquiera participar en la anulación de jurado, primero necesita ser

15 United States v. Reese, 933 F. Supp. 2d 579 (S.D.N.Y. 2013).

16 U.S. v. Krzyske, 836 F.2d 1013 (6th Cir. 1988); Paul, Jordan, “How Courts Robbed Juries of a Powerful Tool for Doing Justice,” Balls and Strikes, Oct. 7, 2021, shorturl.at/aii48.

SI EL SISTEMA LEGAL LE PERMITE A LOS JURADOS ABSOLVER A CUALQUIER PERSONA, SIN IMPORTAR CUÁL ES LA "EVIDENCIA" DE LA FISCALÍA, ¿POR QUÉ NO NOS DICEN ES?



UNA Y OTRA VEZ, VEMOS QUE EL SISTEMA LEGAL ESTÁ DISEÑADO PARA FACILITAR QUE LAS PERSONAS SEAN ENJUICIADAS.



DE HECHO, EN MUCHAS JURISDICCIONES EXISTEN REGLAS QUE EVITAN QUE LOS JUECES Y LOS ABOGADOS DEFENSORES DIGAN SIQUIERA UNA SOLA PALABRA ACERCA DE LA ANULACIÓN.



...LOS ABOGADOS DEFENSORES PUEDEN INCLUSO SER ACUSADOS DE DESACATO POR TAN SOLO MENCIONAR LA ANULACIÓN DE JURADOS DURANTE UN JUICIO.



ASÍ QUE LOS JURADOS NO PUEDEN METERSE EN PROBLEMAS POR ABSOLVER,

¿PERO LOS ABOGADOS DEFENSORES PUEDEN METERSE EN PROBLEMAS POR SIMPLEMENTE DECIRNOS QUE QUE LOS JURADOS TENEMOS EL PODER DE ABSOLVER SIN IMPORTAR LO QUE DIGA "LA EVIDENCIA"?



La anulación de jurado en la práctica



32

convocado para el servicio de jurado y luego ser seleccionado para servir como jurado. Si consigue ser parte de un jurado de manera oficial, debe preguntarse como una persona, de manera individual, puede hacer una diferencia. El sistema criminal legal ya está abrumadoramente inclinado hacia la imposición de castigos. Ser seleccionado como jurado es una oportunidad para ofrecer un punto de vista crítico y alternativo en un sistema que acelera un castigo severo y racista.

Después de que la fiscalía y la defensa presenten sus “argumentos de cierre” y el juez lea las “instrucciones



Paso 1: Usted siempre tiene el derecho a decir “no culpable”.

del jurado” a los miembros del jurado, el jurado será enviado de regreso a la sala del jurado para deliberar el caso.

Aunque el sistema criminal legal está ~~diseñado para intimidar a las personas,~~ es su derecho legal decir “no culpable” sin importar qué, ¡por cualquier razón!

En varios momentos del juicio el juez y el fiscal ~~probablemente les digan a los jurados que es necesario que~~ consideren la evidencia y digan “culpable” si la evidencia sugiere que la persona es culpable. Al final del juicio cuando se lean las instrucciones del jurado, el juez dará de nuevo las indicaciones de que usted “debe” entregar un veredicto de culpable si encuentra “más allá de la duda razonable” que la persona que está en juicio cometió el crimen del que se le está acusando.

¡Pero eso no es verdad! Como jurado, usted puede decir “no culpable” por la

razón que quiera. No se le pedirá que justifique este voto al tribunal. Su decisión es suya; usted siempre puede votar “no culpable”.

Es posible que otros jurados se frustren y le cuestionen acerca de su voto. Es incluso posible que algunos de ellos quieran presionar una condena simplemente porque no les cae bien la persona que está bajo juicio, y otras personas podrían querer acelerar el proceso para regresar a su trabajo. A pesar de que puede ser estratégico enmarcar su decisión de “no culpable” durante las deliberaciones para no molestar a los otros jurados, no debe ser presionado para abandonar su propio voto de “no culpable”.

Debido a que hablar de manera explícita sobre la anulación de jurado con otros miembros del jurado lo pone en riesgo de ser



Paso 2: La toma de decisiones colectiva y un voto de “no culpable”.

removido del jurado, lo que puede ser más efectivo es que usted (y otros jurados que simpaticen) convengan a todos los jurados que están sirviendo con usted que no hay suficiente evidencia para condenar a la persona “más allá de la duda razonable”. **La composición de su grupo de jurado, el peso de la evidencia en contra de la persona que está siendo enjuiciada, y la sensación que tenga de las inclinaciones políticas de los jurados harán que la dificultad de realizar esta tarea pueda variar (a pesar de que probablemente siempre será una tarea difícil).** En las ocasiones en que los jurados han conseguido esto de manera exitosa, han estado profundamente conscientes de las dinámicas

35



Hablar sobre la anulación de jurado de manera explícita con sus compañeros del jurado puede ocasionar que lo remuevan del jurado. A pesar de que los jurados tienen el poder de anular, los tribunales han decidido que pueden remover a las personas de los jurados, en cualquier punto del proceso, si consideran o hablan públicamente sobre su opción para absolver a conciencia. En lugar de eso, tiene que ser creativo para convencer a los demás jurados para que lo acompañen en su voto de “¡no culpable”!

sociales del jurado. Mientras que un grupo de jurados podría estar abierto a críticas más amplias sobre la policía y los fiscales, debido a la manera como se glorifica a la policía y a los fiscales en los medios, los jurados típicos probablemente no estén muy abiertos a estos argumentos.

Dependiendo de la visión política de los otros miembros del jurado, el presentar críticas abolicionistas o anti-policía en la sala de jurados podría hacer que sus compañeros del jurado le ignoren y hagan que sea aún más difícil convencerles de votar “no culpable”.

36

Si cualquiera de sus compañeros del jurado es particularmente pro-policía o pro-sistema legal, podrían incluso tratar de “reportarle” al juez. Esto podría resultar en que le remuevan del jurado, o podría llevar a un juicio nulo.

HISTORIAS DE ANULACIÓN DE JURADO

“He estado en jurados con mucha frecuencia durante los últimos 10 años. Estoy en Saint Louis y especialmente después de las manifestaciones de Ferguson, he intentado hacer que [mis compañeros del jurado] reconsideren sus propios prejuicios y la manera en que con frecuencia insertamos nuestras propias experiencias de manera errónea, especialmente en relación con la raza y el crimen. Me dí cuenta que hacer preguntas con delicadeza sobre lo que las personas asumen puede ser muy útil. Preguntarles a las personas si su objetivo es el castigo, la protección de las personas vulnerables o la rehabilitación me permite insertar una que otra palabra acerca de la abolición sin que las personas se den cuenta que lo estoy haciendo. Y, por supuesto, estar preparado para ser la única persona que se resiste y explicar el por qué, de una manera gentil y detallada, lo que quizás haga que los demás se unan a mí”.

Los jurados que han anulado de manera exitosa con frecuencia realizan el proceso con calma. Ellos comienzan aprendiendo acerca de los prejuicios y posiciones políticas de otras personas en el grupo. Ellos crean la manera de abordar a las personas conforme a lo que tiene sentido con el grupo. Esos jurados han compartido lo que piensan y opinan desde el comienzo de las deliberaciones, se hacen notar desde temprano, lo que ayuda a romper el hielo. Si simplemente se presenta y dice “no culpable” sin interactuar con los otros jurados es muy probable que moleste o desanime a otros jurados. Con la construcción de confianza, esos jurados han evitado alienar a los otros jurados y se evitó que se quejaran sobre su “obstinación” con el juez.

acusado de atacar a una mujer que era miembro de su hogar, pero que no era familiar. El fiscal no podía probar el cargo más allá de la duda razonable debido a inconsistencias en la evidencia y el testimonio. Durante la deliberación del jurado, cinco de nosotros rápidamente estuvimos de acuerdo de que el veredicto debía ser inocente, pero un jurado estaba en desacuerdo. Ese jurado creía que el ataque había sucedido, a pesar de que la evidencia y el testimonio era contradictorio, y que la mujer necesitaba algún tipo de justicia o cierre. Al hablar con este jurado, estuve de acuerdo que parecía que la mujer experimentó algunos daños físicos y emocionales, **pero también argumenté que un veredicto de culpable; y el sistema de castigo criminal en general, no iba a sanar sus daños de ninguna manera significativa, ni a ofrecer el apoyo que ella podría necesitar.** Esto ayudó a convencer al jurado a estar de acuerdo para un veredicto unánime de inocente”.

Ofrézcase como voluntario para ser presidente del jurado

Al inicio de las deliberaciones, usualmente se le

Consejos para discutir un voto de no culpable en las deliberaciones colectivas

pide al jurado que seleccione a una persona que sea el “presidente del jurado”, quien habla en nombre del jurado con el juez y el resto del tribunal. Si puede, ofrézcase como voluntario o logre que lo elijan para ser el presidente del jurado. Otros jurados con frecuencia se adhieren a la opinión del presidente del jurado en las deliberaciones.

39

asesinato... decidimos que el acusado era no culpable. Mi voto fue el único voto de no culpable cuando hicimos la primera votación... **Una de las cosas que seguí diciendo a través de nuestras deliberaciones, ‘Un veredicto de no culpable no es lo mismo que declarar a una persona inocente’.** En ese momento, los votos comenzaron a cambiar. Hacia el final de los 3 días parecía que íbamos a tener un juicio nulo. Algunos jurados querían eso. Yo les respondía que nuestro objetivo era llegar a un veredicto y que si no lo hacíamos no estábamos cumpliendo con nuestro deber”.

Uso de la evidencia e información presentada en el juicio para presentar argumentos a sus compañeros del jurado para votar “No Culpable”.

La mejor táctica para convencer a otros jurados a decir “no culpable” es usar la evidencia del juicio para argumentar que apoya un veredicto de “no culpable”. Para hacerlo necesitará prestar atención muy de cerca durante el juicio.

40

había chocado con un árbol y el policía hizo que hiciera pruebas de sobriedad como caminar en una línea recta, etc.; pero no le hizo la prueba de alcoholemia. Cuando nos conocimos como jurados, se estaban inclinando principalmente hacia la absolución en principio porque no había prueba de que la persona estaba ebria y todos estaban frustrados por que el oficial no había realizado la única prueba que confirma que un conductor estaba ebrio (prueba de alcoholemia). Debido a que la mayoría de nosotros se sentía de esta manera, fue más fácil resistir la presión de condenar y se sintió muy bien compartir que lo absolvimos con el tribunal. Creo que depender del enfoque de que los policías de nuevo cuentan con toda la financiación y que no nos mantienen seguros, fue útil en esta conversación con otros jurados”.

Una manera de hacer esto es imaginar que usted es el abogado defensor de la persona acusada, y señalar las fallas y debilidades del caso del fiscal,

y las fortalezas del caso de la defensa. **El abogado defensor hará esto durante el juicio, así que debe prestar atención. ¿Le pareció que alguno de los testigos del fiscal tenía alguna razón para mentir? ¿Sus historias eran inconsistentes unas con las otras? ¿Los policías se olvidaron de documentar la evidencia cuando la tomaron después de arrestar al acusado? ¿La evidencia en video no registra momentos importantes en la secuencia del juicio? ¿Está el video oscurecido?** Esto no es algo para lo que se puede preparar antes del juicio porque cada caso es diferente; es algo que tendrá que pensar mientras esté escuchando el juicio. Si el abogado defensor es bueno, va a usar buenos argumentos que usted puede emplear en la deliberación para convencer a sus compañeros del jurado.

Si cualquiera de sus compañeros del jurado expresa dudas acerca de algo (incluso si no fue mencionado por el abogado defensor) es algo que puede ser usado en discusiones colectivas. Es bueno pensar de manera creativa, las conversaciones no tienen que estar limitadas a los argumentos del abogado defensor. Algunas veces, a ciertos jurados les gusta pensar que vieron algo que los abogados no vieron. ¿Notó si hubo algo fuera de lugar acerca de cualquier cosa sucedida durante el juicio? ¿Quizás algo en una foto en el testimonio de un testigo que le pareció extraño? ¿Puede usar eso para convencer a los otros jurados a que voten “no culpable”?

HISTORIAS DE ANULACIÓN DE JURADO

“En mi experiencia como jurado e iniciando el proceso con la esperanza de anular el caso, tuve en general mucha “suerte” con mis circunstancias. La persona que estaba en juicio estaba siendo acusada de posesión ilegal de un arma, un crimen no violento que la mayoría de mis compañeros del jurado no necesariamente veían de una manera muy seria; además de esto, la evidencia primaria para el caso fue el testimonio de dos oficiales de policía quienes hicieron un trabajo increíblemente malo para ganarse la confianza del jurado o presentar una historia consistente o creíble. Por último, a medida que el juicio y las deliberaciones avanzaban era muy claro que yo no era el único jurado que quería anular sin importar la evidencia. Mi estrategia estaba enfocada en sembrar duda en el testimonio de la policía y señalar los diferentes huecos en la historia. Definitivamente hubo resistencia, pero al enfocarnos en las personas que parecían estar menos convencidas y hacer eco de sus dudas y repetir lo que decían, eventualmente pudimos convencer a cada jurado. Finalmente, fue muy satisfactorio saber que habíamos intervenido deliberadamente en asegurar que un miembro de nuestra comunidad se mantuviera fuera de la cárcel”.

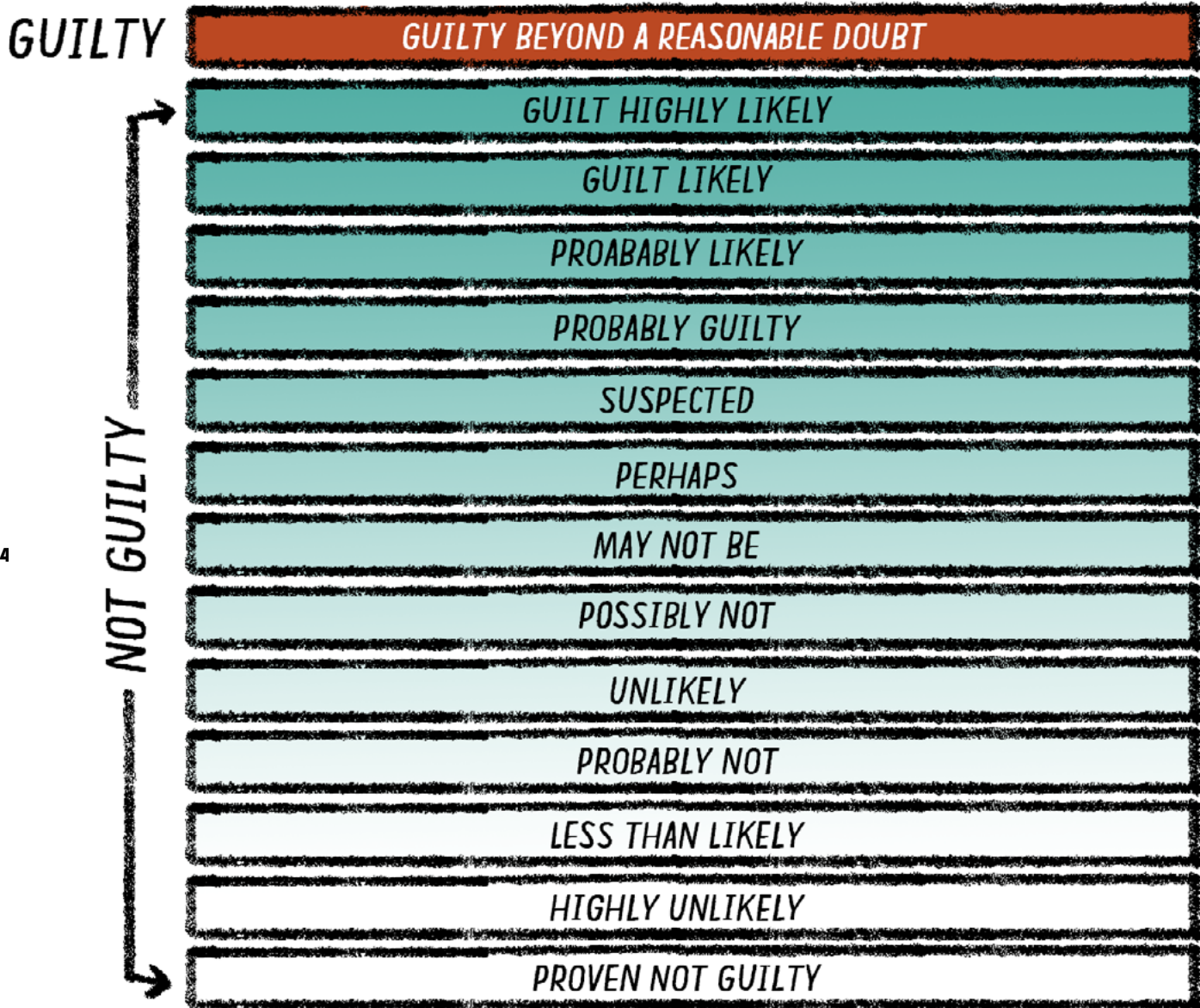
La duda y un voto de “No Culpable”

Muchos jurados no entienden simplemente cuán alto es el estándar para una condena que sea “más allá de la duda razonable” y que probar la culpabilidad de una persona en el juicio más allá de este estándar es la responsabilidad del fiscal. Los jurados que han anulado de manera exitosa les han recordado a sus compañeros del jurado que “más allá de la duda razonable” no significa “Yo creo que él lo hizo” o “estoy casi seguro de que él lo hizo”. **En vez de eso, si los jurados tienen cualquier duda, incluso la más mínima sospecha, “más allá de la duda razonable” requiere que ellos “deban” absolver y decir “no culpable”.**

Este gráfico ayuda a visualizar qué significan las pruebas “más allá de la duda razonable”. Como una persona en el jurado, usted puede compartir esta definición y señalar las dudas en el caso de la fiscalía. Incluso alguien que cree firmemente que la persona es culpable, si de cualquier manera todavía tienen dudas, eso significa que deben decir “no culpable”.

La fiscalía, y únicamente la fiscalía, tiene la responsabilidad de probar los cargos más allá de la duda razonable, lo que significa que la defensa no tiene ninguna obligación de construir su propio caso o traer testigos o tener evidencia. La persona que está siendo acusada no tiene ninguna obligación de testificar, y muchas personas que han sido acusadas de cargos eligen no testificar y eso no significa nada acerca de su “culpabilidad” o “inocencia”.

BURDEN OF PROOF



44

Gráfico de duda razonable, fuente de la imagen: Barnett, Howard & Williams Law Firm [Oficina de abogados Barnett, Howard & Williams], consultado el 6 de julio de 2022, shorturl.at/befmY.

HISTORIAS DE ANULACIÓN DE JURADO

“Yo fui parte de un jurado que encontró a una persona no culpable de cuatro cargos relacionados con personas acusadas de crímenes agravados que no podían estar en posesión de armas. Yo argumenté que a pesar de que era ciertamente improbable [que la persona siendo enjuiciada] encontrara de manera inesperada un arma tan grande en la basura, el fiscal hizo muy poco para encontrar otra alternativa sobre la manera en que el acusado tomó posesión del arma. Yo expresé que aun si nosotros no necesariamente creíamos su historia, era el trabajo de la fiscal proveer evidencia para apoyar su argumento y desestimar su historia. Mientras estábamos deliberando, me apoyé mucho en la duda razonable. **Finalmente argumenté con éxito que era la responsabilidad de la fiscal probar más allá de la duda razonable que él tenía el arma antes de ir a la gasolinera, lo cual habría contradicho su historia.** Ella no hizo eso, así que no teníamos evidencia más allá de la duda razonable, y por lo tanto, no podíamos, de manera ética, condenarlo. ¡Y funcionó! Lo que me ayudó más fue argumentar sobre la duda razonable”.

Si la defensa decide preparar un caso, la fiscalía sigue teniendo la responsabilidad de probar su caso más allá de la duda razonable.

Con frecuencia, cuando la defensa decide prepara un caso, los jurados erróneamente comparan el caso de la fiscalía y el caso de la defensa y decide cuál de ellos creen que es más creíble.

Eso NO es correcto, y puede recordárselo a sus compañeros del jurado. Además, si la defensa llama a sus propios testigos, la fiscalía probablemente tratará de desacreditarlos al cuestionarlos sobre sus condenas previas; no deje que sus compañeros se dejen convencer con eso. Solo porque una persona tiene una condena no significa que no se puede confiar en ellos. Si esto sale a relucir en las deliberaciones, usted puede argumentar que las condenas previas no son una señal de falta de confiabilidad.

Uso de las instrucciones de jurado que le proporcionaron

Antes de que usted y sus compañeros del jurado comiencen a deliberar, el juez va a ofrecer instrucciones específicas para el jurado que corresponden a las leyes de su estado. Las instrucciones son largas y pueden ser aburridas, pero es algo que puede consultar para ayudarle a argumentar con los otros jurados. Por ejemplo, dependiendo del juez, las instrucciones del jurado podrían incluir una descripción útil de lo que significa la “duda razonable”. O, es posible que incluyan las instrucciones del jurado relacionadas con la “confiabilidad” o “credibilidad” del testigo, a las que se puede hacer referencia para expresar sus dudas acerca de los testigos de la fiscalía, por ejemplo.

Sin embargo, debe considerar las maneras en que las instrucciones del jurado pueden también limitar sus argumentos potenciales. Por ejemplo, muchos estados prohíben de manera explícita considerar el castigo potencial que una persona enfrenta mientras se toma la decisión de condenar o no a una persona, y la abrumadora mayoría de los estados requieren que los jurados “sigan la ley” en evaluar la evidencia para decidir si condenar o no a una persona.



Paso 3: Sin importar los votos de los demás, usted siempre puede decir “no culpable”.

Más importante aún, si bien debe esforzarse para tratar de hacer que el resto de los jurados todos voten “no culpable”, lograr que algunos de los jurados (incluyéndolo a usted mismo) digan “no culpable” es mucho mejor resultado que un veredicto de culpable y una condena.

Si el jurado no se pone de acuerdo de manera unánime, lo que también se conoce como un jurado en desacuerdo, el juez probablemente va a pedir primero que continúen deliberando para ver si pueden llegar a un veredicto unánime. Si los jurados una vez más no pueden estar de acuerdo, el juez puede declarar el juicio nulo, lo que significa que el juicio no fue completado. En el caso de un juicio nulo, la fiscalía puede intentar de nuevo el juicio en contra de la persona que está enjuiciando, pero esto efectivamente vuelve a iniciar el proceso de juicio y toma una cantidad significativa de tiempo y recursos. No es seguro que la fiscalía va a volver a enjuiciar un caso en contra de una persona después de que se declara un juicio nulo.

Sin importar el escenario, usted tiene el derecho de mantenerse firme con su posición de “no culpable” y convencer a otros.

Es posible que sus compañeros del jurado discutan con usted al respecto. Es posible que vayan a estar de mal humor y desesperados por volver a casa después de un largo juicio. Ellos podrían incluso intentar acosarlo. Usted sigue teniendo la misma capacidad para decir que cree que la persona no es culpable, y no tiene que dejarse convencer por los argumentos de nadie. Usted tiene un compromiso con la persona que está en juicio, con usted mismo, y con su comunidad de adherirse a sus creencias y a su propia moral.

HISTORIAS DE ANULACIÓN DE JURADO

“En este momento me considero abolicionista, pero cuando participé en mi servicio de jurado no conocía esa posición y mi visión política no estaba muy desarrollada (hace unos 30 años). Siempre he estado en contra de la policía y sus tácticas. Yo insté a que mi jurado cambiara una votación a 11:1 a favor de la condena a un veredicto unánime de no culpable en aproximadamente una hora. Creo que se cansaron de escucharme, a ninguno de ellos le importaba lo suficiente para discutir”.



Paso 4: Evite ser removido del jurado

A pesar de que el proceso de selección de jurados (voir dire) es la etapa en la que principalmente los jurados son eliminados del servicio de jurado, la mayoría de los tribunales permiten que los jurados sean enviados a casa durante los procedimientos si existe una razón de “buena causa”. Eso significa que los jueces tienen el poder de remover a una persona del jurado después de que el juicio ha comenzado. Las razones principales para ser removido incluyen no seguir las instrucciones del tribunal, y una incapacidad o falta de voluntad para deliberar de manera imparcial.

Los jueces y los abogados a favor del enjuiciamiento han estado trabajando para limitar las acciones de los jurados que interfieren con la abrumadora presión para condenar; sus medidas incluyen la prohibición de discusiones sobre la anulación y el cuestionamiento de la motivación de cada jurado cuando expresa escepticismo en relación con los organismos de cumplimiento de la ley, incluso durante el curso de las deliberaciones.

Se supone que las deliberaciones deben ser secretas y protegidas del escrutinio de los jueces o de cualquier otra persona que pueda ejercer influencia sobre las opiniones de los jurados. Sin embargo, los jurados pueden comunicarse por medio de notas con el juez en relación con sus deliberaciones. Es durante estos intercambios que los jueces pueden decidir si van a cuestionar más o a remover jurados que exhiben un mal comportamiento o que de otra manera no están dispuestos a deliberar de manera imparcial.

Las razones comunes por las que los jurados pueden ser removidos del servicio de jurado incluyen:

No seguir las instrucciones

- El juez va a ofrecer instrucciones tanto relacionadas con el rol del jurado como tal y en relación con otras restricciones sobre su comportamiento mientras están en el tribunal. **Es vital que no parezca que usted esté violando ninguna de estas instrucciones.** Si determinan que está violando las instrucciones del tribunal, otros jurados pueden reportarlo y el juez puede removerlo del servicio de jurado con causa justificada. Algunas instrucciones comunes del tribunal que los jurados podrían no seguir incluyen el uso de tecnología prohibida en la corte, comunicarse con personas

fuera del jurado acerca del caso, leer acerca del caso en los medios, o quedarse dormido durante algún momento de las deliberaciones o del juicio.

La "incapacidad" o "falta de voluntad para deliberar"

- En algunos casos, los jurados son removidos por **problemas médicos u otros problemas personales** que surgen durante el juicio o las deliberaciones, lo que ocasiona que no puedan seguir sirviendo como jurados.
- **Más preocupante aún, los jurados han sido removidos por "falta de voluntad para deliberar" si manifiestan que ya han tomado una decisión acerca del caso en una etapa temprana de las deliberaciones o dicen que no creen en la historia del fiscal.** Otros jurados han escrito a los jueces en estos casos y reportan a los jurados que expresan no creer en las posiciones del fiscal. A pesar de que es ilegal que un jurado sea removido con base en su evaluación de la evidencia, los jueces justifican sus decisiones diciendo que tenían "prejuicios" o que "no estaban dispuestos" a examinar la evidencia. Por esta razón, es especialmente importante que se asegure de participar continuamente en las deliberaciones durante todo el proceso, incluso si comienzan a extenderse por más tiempo. Es igualmente importante evitar las declaraciones

generales que puedan dar alguna idea de desconfianza en la policía o la fiscalía; en vez de eso, comentarios sobre estos problemas deben estar basados en la desconfianza en la evidencia proporcionada por la policía y el fiscal.

Contradecir sus respuestas de la selección de jurados

- Usted debe tener cuidado de no contradecir de manera explícita ninguna de las cosas que le haya dicho al juez o a los abogados durante la selección de jurados. Los jurados han sido removidos y amenazados con enjuiciamiento penal por tergiversar sus propias respuestas durante la selección de jurados. Esta es la razón por la cual es importante tener precaución al compartir sus opiniones durante la selección de jurados y en general asegurarse de hablar con sinceridad.¹⁷

53

17 Mark, Michelle, "Ghislaine Maxwell jurors who spoke to media about their experience with sexual abuse could be prosecuted if they lied under oath," [Los miembros del jurado de Ghislaine Maxwell que hablaron con los medios sobre sus experiencias con el abuso sexual podrían ser enjuiciados si mintieron bajo juramento"]. Insider, 6 de enero de 2022, <https://www.insider.com/ghislaine-maxwell-jurors-could-face-charges-if-lied-under-oath-2022-1>.

TL;DR: Cómo evitar que lo remuevan de un jurado



- Evite hacer declaraciones generales o específicas acerca de sus creencias personales en relación con el caso;
- Evite cualquier acción que pueda ser vista por el juez u otros jurados como irrespetuosa;
- No hable sobre la anulación;
- Concéntrese en la evidencia en el caso y por qué es insuficiente;
- Acepte deliberar.



Paso 5: Después del veredicto, piense con cuidado antes de hablar en público acerca de su decisión

Cómo hablar con los medios

A pesar de que un juez no va a cuestionar las razones que tuvo para tomar su decisión de votar para absolver, los medios y otras personas podrían intentar comunicarse con usted acerca de su rol en las deliberaciones y en su decisión. **Si usted ha servido en un gran jurado, es técnicamente ilegal hablar sobre los detalles específicos de los casos que usted revisó, Si usted sirvió en un juicio de jurado, entonces depende de usted hablar acerca de su experiencia después de que el juicio haya terminado.** Si hubo una absolución total (!!!) es posible que quiera compartir su experiencia en el jurado con otras personas para ayudar a difundir el mensaje acerca de cualquier injusticia que haya presenciado.

Sin embargo, hay razones por las que es importante ser cuidadoso. Si el caso no terminó en una absolución total, entonces es recomendable evitar hablar públicamente sobre eso. Si la fiscalía logra establecer que hubo algún tipo de conducta inapropiada por parte de un jurado, ellos podrían lograr que el juez dictamine el juicio como nulo.

Además de esto, las afirmaciones que usted realice a los medios que vayan a crear cualquier percepción de que le mintió al tribunal durante la selección de jurados, que anuló, o que ya había tomado una decisión antes de escuchar el caso, puede llevarle a recibir amenazas o acción legal en su contra.

Cómo hablar con el abogado defensor

Si el caso termina en cualquier tipo de veredicto de culpable o en un juicio nulo, los abogados defensores podrían tratar de hablar con usted acerca del caso. Si se siente cómodo, es posible que pueda ofrecerles información útil acerca de cómo pueden cambiar su estrategia para juicios o apelaciones a futuro. Si siente que sucedió algo inapropiado en de la sala de jurados que contribuyó al veredicto de culpable, entonces usted debe informarle al juez o al abogado defensor.

Anulación de jurado en el contexto del Gran Jurado

A diferencia del jurado de un juicio criminal en el que se requiere una decisión unánime, un gran jurado puede (desafortunadamente) acusar a una persona si la mayoría de los jurados están de acuerdo con la acusación. **Usted puede usar como referencia los consejos mencionados para tratar de convencer a sus compañeros del gran jurado, incluso si solo una mayoría, a no votar a favor de la acusación.**

Debido a que usted puede hacer preguntas al fiscal y a los testigos del fiscal durante los procedimientos del gran jurado, hacer tantas preguntas como sea posible es de por sí una manera útil de exponer los huecos en el caso de la fiscalía y puede sembrar la duda para sus compañeros del jurado. Como miembro del gran jurado, puede escuchar muchos casos diferentes. Así que, incluso si no tiene éxito en convencer a sus compañeros del jurado para declinar la acusación la primera vez, no se rinda y continúe tratando de construir relaciones con sus compañeros del jurado; de esta manera, sus opiniones pueden tener más

influencia sobre ellos en casos posteriores que se presenten frente a su gran jurado. **Y, si usted puede revelar el nivel da manipulación a los jurados a través de sus preguntas (y las respuestas de la fiscalía), es posible que los miembros del gran jurado empiecen a desconfiar de la fiscalía con el tiempo.**

Recuerde, sin embargo, a diferencia de un juicio de jurado criminal, es técnicamente ilegal hablar acerca de los detalles de los casos específicos que usted revisó mientras era miembro del gran jurado, incluso después de que su servicio de jurado esté completo.

Los Jurados Pueden Simplemente Decir "No Culpable"

Si usted debe recordar una sola cosa de este kit de herramientas, es esta: decir "No Culpable" puede ayudar a mantener a las personas en su casa y libres del enjuiciamiento, el encarcelamiento, y la vigilancia. Para las personas que están comprometidas con la abolición de la prisión y la excarcelación, participar como jurado y decir "No Culpable" es una manera concreta y práctica de poner sus valores en práctica y prevenir condenas y encarcelamiento. Esperamos que este kit de herramientas le proporcione el conocimiento y consejos prácticos que le ayuden a sentirse empoderado para ayudar a alcanzar la anulación si es convocado para el servicio de jurado y seleccionado para estar en un jurado.

HISTORIAS DE ANULACIÓN DE JURADO

"Yo estuve en un jurado para un juicio sobre un intento de asesinato en el que también estaban intentando agregar cargos relacionados con pandillas. Cuatro hombres jóvenes estaban siendo enjuiciados al mismo tiempo. Yo fui la única persona que se resistió. Durante seis semanas. Los otros jurados estaban furiosos todos los días conmigo, abiertamente hostiles, porque querían irse a casa. Yo me imaginé que... los jóvenes acusados también querían irse a casa. Después del juicio, revisé las sentencias recomendadas para sus cargos, con los cargos adicionales relacionados a las pandillas, ellos habrían pasado 25 años en prisión. Todos ellos. Valió la pena enfrentar la hostilidad durante seis semanas".

